



Fremdstoffe gehören nicht in den Bioabfall



EN – Please don't contaminate your organic waste

FR – Ne contaminez pas vos déchets organiques

ES – No tire materias extrañas a la basura orgánica

PT – Por favor, não coloque objetos estranhos no lixo orgânico

AL – Ju lutemi mos hidhni asnjë lëndë të huaj në mbeturinat biologjike

SH – Molimo da u organski otpad ne bacate neodgovarajuće materije

IT – Vi preghiamo di non gettare materiali estranei tra i rifiuti biogeni

TR – Lütfen organik atıkların içine herhangi bir yabancı madde atmayın

Bitte nur Bioabfall!

In Ihrem Bioabfallcontainer befinden sich immer wieder Fremdstoffe wie Glas oder Plastik. Diese Fremdstoffe stören den Gärprozess. Das macht die Schliessung des Stoffkreislaufs Biomasse unmöglich, was unsere Umwelt belastet.

Bitte beachten Sie beim Sammeln von Bioabfall Folgendes:

- Bioabfall vollständig von allen störenden Fremdstoffen trennen. Siehe Übersicht unten.
- Weder Züri-Säcke noch andere Plastiksäcke verwenden.
- Tipp: Bioabfall in kompostierbaren Beuteln mit Gitteraufdruck sammeln. Erhältlich im Detailhandel unter den Namen CompoBag, Composack oder Bio-Bag.

Helpen Sie mit, den Bioabfall frei von Fremdstoffen wie Plastik, Glas, PET-Getränkeflaschen und ALU-Getränkedosen zu halten.

✓ Das gehört in den Bioabfall



Loser, pflanzlicher Gartenabfall

- Balkon- und Topfpflanze (ohne Gefäss), Erde, Laub, Unkraut und Fallobst
- Rasen- und Wiesenschnitt, Schnittblume, Staude von Blumen und Gemüse
- Strauch- und Baumschnitt bis 10 cm Durchmesser

Küchenabfall

- Eierschale, Eierkarton, Fruchtstein
- Kaffeesatz, Teekraut, Kleintiermist inkl. Federn, Stroh, Heu und Sägemehl
- Palmblatt-Geschirr, Rüstabfall von Früchten und Gemüse
- Bioabfallbeutel mit Gitterdruck

Speisereste aus dem Haushalt

- Brot, Gebäck und Süßspeise, Fleisch und Fisch (auch Knochen und Gräte)
- Getreideprodukte, Reis, Hülsenfrüchte
- Kochfett, Sauce, Milchprodukt, Käse, Ei

✗ Das gehört nicht in den Bioabfall

- Nichtorganischer oder nichtbiogener Abfall
- Altholz behandelt und unbehandelt, Asche und Zigarettenstummel
- Blätton, Blumentopf und Steckschaum
- Buchsbaum (vom Buchsbaumzünsler befallen), Christbaum*
- Einweggeschirr**
- Hygieneartikel (Binde, Tampon, Windel, Verbandsmaterial)
- kompostierbare Kleider, Medikament, Muschelschale, Neophyten
- Katzensand**, Hundekot
- Plastik, Plastiksack aus rezykliertem Plastik, Staubsaugerbeutel
- Steine (Kies, Sand), Tee-/Kaffee kapsel und -beutel**, Verpackungsmaterial
- Wertstoffe (Glas, Metall, Papier, Karton, PET-Getränkeflasche)
- Züri-Sack und Kehrachtsack

* Christbaum mit Hauskehricht entsorgen. Ein Christbaum ist meist chemisch behandelt und trägt Kerzenreste oder Lametta. Diese zersetzen sich nicht im Gärprozess und gelangen über die Kompostverwertung in der Landwirtschaft in die Umwelt.

** Auch wenn als biologisch abbaubar deklariert

EN – Please don't contaminate your organic waste

Unfortunately contaminants are frequently found in the organic waste container. Please observe the following guidelines:

✔ This belongs to organic waste:

- Green garden waste, such as plants and cut flowers
- Kitchen waste, such as eggshells, peelings and biodegradable bags with a grid pattern
- Food remains / leftovers, such as meat, bones and dairy products

✘ This doesn't belong to organic waste:

- Inorganic waste
- Plastic, glass and metal
- Tea or coffee capsules
- Packaging materials

When collecting organic waste, please remember the following:

- Separate organic waste completely from anything that could contaminate it.
- Do not use Zuri sacks or other plastic sacks
- Tip: collect organic waste in compostable bags with a grid pattern printed on them. Sold by retailers as “Compobag”, “Composack” or “Biobag”.

FR – Ne contaminez pas vos déchets organiques

Des débris non organiques se retrouvent malheureusement régulièrement dans les conteneurs de déchets organiques. Veuillez suivre les directives suivantes:

✔ Sont considérés comme déchets organiques:

- Déchets de jardin, comme les plantes ou les fleurs coupées
- Déchets de cuisine, comme les coquilles d'œuf, les épluchures ou les sacs compostables quadrillés
- Restes de nourriture comme la viande, les os, les produits laitiers

✘ Ne sont pas considérés comme déchets organiques:

- Déchets non organiques
- Plastique, verre, métal
- Capsules de thé/café
- Matériaux d'emballage

Veillez respecter les consignes suivantes lors de l'élimination de déchets verts:

- Séparer entièrement les déchets verts de toute matière étrangère non biodégradable.
- Ne pas utiliser de sacs poubelles «Züri Sack» ni d'autres sacs plastiques.
- Conseil: collecter les déchets verts dans des sacs compostables marqué d'un quadrillage imprimé. Ils sont disponibles dans le commerce sous le nom de CompoBag, Composack ou Bio-Bag.

ES – No tire materias extrañas a la basura orgánica

Por desgracia, sigue habiendo residuos no orgánicos en el contenedor de basura orgánica. Le rogamos que respete las siguientes normas:

✓ Residuos que van a la basura orgánica:

- Residuos vegetales de jardín, como plantas o flores cortadas
- Residuos de cocina, como cáscaras de huevo, restos de frutas y verduras, bolsas para residuos orgánicos con impresión en forma de rejilla
- Restos de alimentos, como carne, huesos o lácteos

✗ Residuos que no van a la basura orgánica:

- Residuos no orgánicos
- Plástico, cristal, metal
- Cápsulas de té/café
- Material de embalaje

Para la recogida de residuos orgánicos tenga en cuenta lo siguiente:

- Separe por completo los residuos orgánicos de otras materias extrañas que puedan interferir.
- No utilice las bolsas Züri-Sack ni ninguna otra bolsa de plástico.
- Consejo: recoja los residuos orgánicos en bolsas compostables impresas con un patrón en forma de rejilla. Disponibles en los comercios al por menor bajo el nombre de CompoBag, Composack o Bio-Bag.

PT – Por favor, não coloque objetos estranhos no lixo orgânico

Infelizmente encontramos sempre de novo substâncias estranhas no lixo orgânico. Por favor, cumpra as seguintes especificações:

✓ Isto deve ser colocado no lixo orgânico:

- Resíduos vegetais de jardim, como plantas, flores cortadas
- Resíduos de cozinha, como cascas de ovo, cascas de legumes e frutos, saco para lixo orgânico com impressão de rede
- Restos de comida como carne, ossos, produtos lácteos

✗ Não deve ser colocado no lixo orgânico:

- Resíduos não orgânicos
- Plástico, vidro, metal
- Cápsulas de chá/café
- Material de embalagem

Por favor, ao reunir o lixo orgânico observe o seguinte:

- Separe completamente o lixo orgânico de todas as substâncias estranhas prejudiciais.
- Não utilize nem sacos de Zuri que nem outros sacos de plástico.
- Dica: Reúna o lixo orgânico em sacos compostáveis com impressão de grade. Podem ser obtidos no comércio retalhista sob o nome CompoBag, Composack ou Bio-Bag

AL – Ju lutemi mos hidhni asnjë lëndë të huaj në mbeturinat biologjike

Në kontejnerin për mbeturina biologjike, për fat të keq, gjenden herë pas here lëndë të huaja. Ju lutem përmbajuni paracaktimeve pasuese:

✔ **Këto përkasin në mbeturinat biologjike:**

- Mbeturina bimore të kopshtit si bimë, lule për vazo
- Mbeturina kuzhine si lëvozhgët e vezëve, mbetje nga produkte ushqimore, qese me printim rrjete për mbeturina biologjike
- Mbetje ushqimore si mishi, eshtra, prodhime qumështi

✘ **Në mbeturina biologjike nuk përkasin:**

- mbeturina joorganike
- plastikë, xham, metale
- kapsula çaji / kafeje
- materiale paketimi

Gjatë mbledhjes së mbeturinave biologjike, ju lutemi, kini parasysh si më poshtë:

- Mbeturinat biologjike të ndahen plotësisht nga të gjitha lëndët e huaja penguese.
- Të mos përdoren as thasë Züri dhe as thasë të tjerë plastikë.
- Këshillë: Mbeturinat biologjike të mbledhen në qese kompostojë me printim me pamje rrjete. Mund të merren në dyqanet e tregtisë me pakicë nën emrin ‘CompoBag’, ‘Composack’ ose ‘Bio-Bag’.

SH – Molimo da u organski otpad ne bacate neodgovarajuće materije

U kontejneru za organski otpad su nažalost već više puta pronađene neodgovarajuće materije. Molimo Vas da se držite sljedećih pravila:

✔ **vo spada u organski otpad:**

- biljni otpad iz bašte, kao što su biljke, odrezano cvijeće
- kuhinjski otpad, kao što su ljuške od jaja, prehrambeni otpad, organske kese za otpad sa kariranim otiskom
- otpad od hrane, kao što su meso, kosti, mliječni proizvodi

✘ **U biološki otpad ne spadaju:**

- neorganski otpad
- plastika, staklo, metal
- kapsule za čaj / kafu
- materijal za pakovanje

Kod sakupljanja organskog otpada obratite pažnju na sljedeće:

- Organski otpad u cjelosti odvojite od smetajućih stranih materija.
- Nemojte koristiti ni Züri kese ni neke druge plastične kese.
- Savjet: Sakupljajte organski otpad u vreće za kompostiranje sa rešetkastim otiskom. Dostupan kod prodavača pod nazivima CompoBag, Composack ili Bio-Bag.

IT – Vi preghiamo di non gettare materiali estranei tra i rifiuti biogeni

Purtroppo vengono continuamente rilevati materiali estranei nel cassonetto per i rifiuti biogeni. Vi chiediamo di attenervi alle seguenti disposizioni:

- ✔ **I rifiuti biogeni includono:**
- rifiuti vegetali da giardino come piante e fiori recisi
 - rifiuti di cucina come gusci d'uovo, scarti di frutta e verdura, sacchetti per rifiuti biogeni con stampa a griglia
 - avanzi alimentari come carne, ossa, latticini

- ✘ **I rifiuti biogeni non includono:**
- rifiuti inorganici
 - plastica, vetro, metallo
 - capsule di tè/caffè
 - materiale per imballaggi

Per la raccolta dei rifiuti biogeni, osservate quanto segue:

- Separare completamente i rifiuti biogeni da tutti i materiali estranei.
- Non usare né sacchi Züri-Sack né altri sacchi di plastica.
- Consiglio: raccogliere i rifiuti biogeni nei sacchi compostabili con stampa a griglia. Sono disponibili nel commercio al dettaglio con i nomi CompoBag, Composack o Bio-Bag.

TR – Lütfen organik atıkların içine herhangi bir yabancı madde atmayın.

Ne yazık ki organik atık konteynerine devamlı olarak bu atık grubuna ait olmayan maddeler atılmaktadır. Lütfen aşağıdaki kurallara uyun:

- ✔ **Organik atığa ait atıklar:**
- Bitkiler, çiçekler gibi budama ve bahçe atıkları
 - Yumurta kabukları, sebze-meyve kabukları gibi mutfak atıkları, ızgara baskılı organik atık torbaları
 - Et, kemik, süt ürünleri gibi yemek artıkları

- ✘ **Organik atığa ait olmayan atıklar:**
- Organik olmayan atıklar
 - Plastik, cam, metal
 - Çay/kahve kapsülleri
 - Ambalaj malzemeleri

Organik atık toplarken lütfen aşağıdaki hususlara dikkat edin:

- Organik atıkları organik olmayan tüm yabancı maddelerden tamamen ayırın.
- Belediyenin resmî çöp torbaları olup «Züri-Sack» denen torbaları veya diğer plastik torbaları kullanmayın.
- Tavsiye: Organik atıkları ızgara baskılı kompostlanabilir torbalarla toplayın. Bunlar CompoBag, Composack veya Bio-Bag adları altında perakendecilerden temin edilebilir.

Danke für Ihren Beitrag zu einem saubereren Zürich.

Thank you for doing your part for a clean Zurich.

Merci pour votre contribution à une ville propre.

Gracias por ayudar a mantener Zúrich limpia.

Muito obrigado pela sua contribuição para uma Zurique limpa.

Faleminderit për kontributin tuaj për një Zvicër të pastër.

Zahvaljujemo vam se na vašem doprinosu za čisti grad Zürich.

Grazie per contribuire alla pulizia di Zurigo.

Zürih'in temiz kalmasında verdiğiniz destek için teşekkür ederiz

Abfuhr- und Sammeldaten:

stadt-zuerich.ch/entsorgungskalender



Mehr Informationen zum Bioabfall:

stadt-zuerich.ch/bioabfall



Service Center: T +41 44 417 77 77

Montag bis Freitag, 7 bis 17 Uhr

Stadt Zürich
Entsorgung + Recycling Zürich
Hagenholzstrasse 110
8050 Zürich
stadt-zuerich.ch/erz

Tiefbau- und Entsorgungsdepartement